FUERZAS ARMADA DE LA NACIÓN
ARMADA PARAGUAYA
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION
Asunción - Paraguay
*****

CONTRATO Nº 08/2013

LICITACION PUBLICA NACIONAL Nº 01/2013

"ADQUISICION DE ALIMENTOS PARA PERSONAS – AD REFERENDUN 2013"

Entre la **Armada Paraguaya y la;**

Firma: CENTRO SUR S.R.L.

Ejercicio Fiscal - Año 2013

Estrella y Estero Bellaco – Telefax: 493-920

COMANDO DE LA ARMADA
CENTRO FINANCIERO N° 3
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES N° 3

CONTRATO ABIERTO N° 008/2013

Entre la **ARMADA PARAGUAYA,** domiciliada en la casa de las calles Stella Maris c/ Hernandarias de la ciudad de Asunción República del Paraguay, representada para este acto por el Director del Centro Financiero Nº 3 "**ARMADA PARAGUAYA**", el **CAP N DEM JOSE DOMINGO LEZCANO CHAVEZ,** con Cédula de Identidad N° **927.417**, nombrado por **ORDEN GENERAL Nº 106** del Comando en Jefe de las FFAA de la Nación de fecha 08 de agosto de 2012, denominado en adelante el **COMPRADOR**, por una parte, y, por la otra, la firma **CENTRO SUR S.R.L.,** con **RUC Nº 80017887-4,** domiciliada en las calles **AVDA ARTIGAS N° 2294,** Asunción - República del Paraguay, representada en este acto por la Señora **MARIA CELESTE NUNEZ SANCHEZ,** con cedula de identidad **N° 527.497**; denominado en adelante el **VENDEDOR,** denominados en conjunto **"LAS PARTES"** e, individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar el presente **"CONTRATO DE SUMINISTRO DE ALIMENTOS PARA PERSONAS – AD REFERENDUM 2013"** Ref. **LPN Nº 01/2013** – Resolución de Adjudicación Nº 011/13 de fecha 05 de febrero de 2013, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.

El presente contrato tiene por objeto establecer los derechos y obligaciones que asumen el **COMPRADOR** y el **VENDEDOR,** con relación al suministro de **ALIMENTOS PARA PERSONAS** adjudicados en la **LPN Nº 01/2013** para la **"ADQUISICION DE ALIMENTOS PARA PERSONAS - AD REFERENDUM 2013",** conforme se detallan en la **PLANILLA DE ADJUDICACION**, y que se regirán por estas Cláusulas y las contenidas en las leyes relativa a la materia.----------

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

- **(a)** Contrato.
- **(b)** El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones.
- **(c)** Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas.
- **(d)** La oferta del Proveedor.
- **(e)** La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.----------

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO. (Art. 37, a de la Ley N° 2051/03).

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto en el **Subgrupo 310**, objeto del gasto específico **311 - ALIMENTOS PARA PERSONAS**, incluidos en el Presupuesto General de Gastos de la Nación del Ejercicio Fiscal año 2013 hasta la suma de **Gs. 488.660.107.- (Guaraníes Cuatrocientos ochenta y ocho millones seiscientos sesenta mil ciento siete),** conforme se especifica a continuación:

CENTRO SUR S.R.L.
Import - Export
Asuncion - Paraguay

TIP. - PRES.	Progr.	SUB - PROG.	O.G.	F.F.	DPTO.	UNID. RESPON.	Unidad Responsable	CENTRO SUR
2	1	1	310	30	99	200	CTEL. GRAL. - COMANDO DE LA ARMADA	7.972.028
2	1	4	310	30	11	240	COMANDO DE AVIACION NAVAL	814.552
2	1	5	310	30	11	250	ARSENAL DE MARINA	48.357.927
2	1	6	310	10	11	260	DCCION. DE APOYO DE SERVICIO	392.246.982
2	1	6	310	30	11	260	DCCION. DE APOYO DE SERVICIO	15.469.702
2	1	7	310	30	11	270	PREFECTURA GENERAL NAVAL	18.289.256
2	1	8	310	30	11	280	COMANDO DE APOYO DE COMBATE	1.607.680
2	1	9	310	30	11	201	COMANDO DE INSTITUTOS NAVALES DE ENSEÑANZA	3.901.980
TOTAL								**488.660.107**

3.2. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código Nº **246.510**.-

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37, b de la Ley N° 2051/03).

El presente Contrato es **ABIERTO**, resultado del procedimiento de la **LPN Nº 01/2013**, convocado por la **UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES Nº 3 "ARMADA PARAGUAYA"**, la adjudicación fue realizada por **RESOLUCION N° 11/2013**.----------

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES Y/O SERVICIOS. (Art. 37 c de la Ley N° 2051/03).

5.1 Para los fines de este contrato, se conviene en establecer que el monto total a pagar, es hasta la suma de **Gs. 488.660.107.- (Guaraníes Cuatrocientos ochenta y ocho millones seiscientos sesenta mil ciento siete),** determinado en base a los precios unitarios que figuran en la planilla de oferta del **VENDEDOR**, y adjudicada por Resolución, cuyo precio unitario se detalla en el Anexo I.----------

5.2 Los precios de los Bienes ofertados serán reajustables.
Conforme a las formulas establecidas en las Condiciones Especiales del presente contrato **(CGC 13.1).**

5.3 En consideración a los pagos que el Comprador hará al Vendedor conforme a lo estipulado en este Contrato, el Vendedor se compromete a proveer los Bienes y Servicios al Comprador y a subsanar los defectos de éstos de conformidad en todo respecto con las disposiciones del Contrato.

5.4 El Comprador se compromete a pagar al Vendedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en el Contrato en el plazo y en la forma prescritos en éste.
Las condiciones de pago serán conforme a las establecidas en las Condiciones Especiales del presente contrato **(CGC 14.1; 14.2 Y 14.3).**

6. VIGENCIA DEL CONTRATO

6.1 El plazo de vigencia de este Contrato es desde la firma del mismo hasta el día 31 de diciembre de 2013.

CENTRO SUR S.R.L.
Import - Export
Asunción - Paraguay

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE ENTREGA (Art. 37 d de la Ley N° 2051/03).

7.1. PLAZO Y LUGAR.

7.1.1 El Plazo de entrega de los bienes adjudicados será dentro del año 2013 y conforme a lo establecido en la **Orden de Compra**, a partir de la fecha de recepción de las mismas por parte del vendedor.
El plazo para la entrega del bien solicitado conforme a la **Orden de Compra** emitida por la unidad responsable de la ejecución presupuestaria, será de 48 horas contados a partir de recibida la misma por parte de la firma adjudicada----------

7.1.2 En caso de la no recepción del suministro en el plazo previsto, salvo motivos de fuerza mayor debidamente justificados, el Comprador procederá conforme a lo estipulado en las condiciones del contrato.----------

7.1.3 La entrega del suministro se realizará en los lugares indicados en las respectivas **Órdenes de Compras** emitidas por la unidad responsable de la ejecución presupuestaria.----------

7.1.4 La recepción del suministro será en el horario de 07:00 a.m. a 17:30, horas, previo acuerdo entre las partes.----------

7.1.5 Si el Vendedor se encuentra en la imposibilidad de suministrar los bienes dentro del plazo del contrato originalmente estipulado, podrá en cualquier momento solicitar por escrito la prórroga del tiempo necesario exponiendo en ellas las razones que justifiquen dicho pedido.----------

7.2 CONDICIONES DE ENTREGA

7.2.1 **RELACIONES ENTRE LAS PARTES.**
El **Centro Financiero N° 3**, a través de la **UNIDAD RESPONSABLE DE LA EJECUCION PRESUPUESTARIA**, tendrán a su cargo el cumplimiento estricto de los derechos y obligaciones que le competen por el presente contrato.----------
Toda comunicación del **COMPRADOR** al **VENDEDOR** y del **VENDEDOR** al **COMPRADOR** deberá ser formulada por escrito a través de la **UNIDAD RESPONSABLE DE LA EJECUCION PRESUPUESTARIA**, al Centro Financiero N° 3, con copia para la **UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES N° 3 – ARMADA PARAGUAYA**. La Comunicación verbal no tendrá valor con respecto al Contrato.----------

7.2.2 FISCALIZACIÓN.
La Unidad Responsable de la Ejecución Presupuestaria afectada, actuando como representante autorizado del **COMPRADOR**, ejercerá la fiscalización de los bienes proveídos por el **VENDEDOR**. Teniendo a su cargo, entre otra las siguientes atribuciones:

a) Inspeccionar que todos los bienes proveídos por el **VENDEDOR** reúnan las condiciones técnicas solicitadas, verificar la calidad de las mismas y si satisfacen los requisitos del contrato, rechazando aquellos que no cumplen y exigiendo su reposición.----------

b) Interpretar los requisitos del contrato y de los documentos que lo integran, en los puntos que eventualmente, sean discutidos o posibles de doble interpretación.----------

c) Inspeccionar los bienes y recepciónar los mismos, firmando el Acta de Recepción Final, juntamente con el **VENDEDOR.**----------

d) Examinar cualquier reclamo presentado por el **VENDEDOR** y presentarlo al **COMPRADOR** con sus recomendaciones.----------

8. PROGRAMA DE SUMINISTRO DE LOS BIENES (Art. 37 e de la Ley N° 2051/03).
El suministro de los bienes adjudicados se realizará conforme a las necesidades de las unidades responsables en la ejecución del presente contrato a través de la emisión de las **Órdenes de Compras** en las que se establecerá el plazo y lugar de entrega de los bienes solicitados.

CENTRO SUR S.R.L.
Import - Export
Asunción - Paraguay

9. GARANTÍAS PARA EL FUNCIONAMIENTO Y OPERACIÓN DE LOS BIENES Y PARA EL SUMINISTRO DE LAS PARTES, REFACCIONES, TRANSFERENCIAS DE TECNOLOGÍA Y CAPACITACIÓN. (Art. 37 h, Ley N° 2051/03).

9.1. El **VENDEDOR** garantiza que todos los productos suministrados en virtud del presente Contrato son nuevos y de primera calidad, conforme lo establecido en las condiciones del llamado.----------

9.2. El **VENDEDOR** garantiza que los productos están libres de defectos que puedan manifestarse durante su consumo normal y en las condiciones imperantes.----------

9.3. La garantía permanecerá en vigor durante el plazo solicitado en las Especificaciones Técnicas y contados a partir de la fecha en que los productos hayan sido entregados en su totalidad o en parte, según corresponda, y aceptados en el punto final de destino por el **COMPRADOR.**----------

9.4. El **COMPRADOR** notificará al **VENDEDOR** cualquier defecto, inmediatamente después de haberlo descubierto, e indicará la naturaleza del defecto, junto con toda la evidencia disponible. El **COMPRADOR** le dará al **VENDEDOR** la oportunidad que requiera para que inspeccione el defecto.--

9.5. Una vez recibida tal notificación, el **VENDEDOR** reparará o reemplazará con prontitud la totalidad de los productos o partes defectuosas, sin costo alguno para el **COMPRADOR**, dentro del plazo especificado de 24 (veinticuatro) horas, la misma dependerá de que tipo de bienes sea, para que pueda ser ampliado dicho plazo, de común acuerdo entre las partes.----------

9.6. Si el **VENDEDOR**, después de haber sido notificado, no subsana los defectos dentro del plazo especificado de 24 (veinticuatro) horas, el **COMPRADOR** podrá, dentro de un plazo razonable, tomar las medidas necesarias para corregir la situación por cuenta y riesgo del **VENDEDOR**, sin perjuicio de otros derechos que el **COMPRADOR** pueda ejercer contra el **VENDEDOR** en virtud del Contrato.---

10. PORCENTAJE, NÚMERO Y FECHAS DE ENTREGA DE ANTICIPOS Y AMORTIZACIONES (Art. 37 f, Ley N° 2051).

10.1 No se realizará pago por anticipo.----------

11. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR LOS ANTICIPOS Y EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO (Art. 37 g, Ley N° 2051/03).

11.1 El **Vendedor** presentará una Garantía de Cumplimiento de Contrato por un monto equivalente al diez por ciento (10 %) del monto del Contrato, extendida a la orden de la Unidad Operativa de Contratación Nº 3 **"ARMADA PARAGUAYA"**, de conformidad al formulario de **"GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO"**.

11.2 La misma deberá presentar a la Unidad Operativa de Contrataciones, dentro del plazo máximo de diez (10) días calendario siguiente a la suscripción del contrato, salvo que la provisión se haya completado a satisfacción del **COMPRADOR** dentro del mencionado plazo.

11.3 El **VENDEDOR** deberá garantizar el fiel cumplimiento de contrato. A tal efecto, deberá presentar al **COMPRADOR** una garantía de cumplimiento del Contrato bajo alguna de las siguientes formas: (a) garantía bancaria emitida por un Banco establecido en la República del Paraguay; (b) póliza de seguros emitida por una Compañía de Seguros autorizada a operar y emitir pólizas de seguros de caución en la República del Paraguay. Las garantías Bancarias y la Póliza de Seguro, deberán ajustarse a las condiciones y al formulario estándar correspondiente establecido en la Sección VI - Formularios.---------

11.4 La garantía de cumplimiento de contrato se hará efectiva si el **COMPRADOR** determinare la rescisión del contrato por causa imputable al **VENDEDOR** conforme a la ley y al contrato.----------

11.5 La garantía de cumplimiento será liberada por el **COMPRADOR** y devuelta al **VENDEDOR** a más tardar dentro de los treinta (30) días posteriores a la fecha en que el **VENDEDOR** haya cumplido con todas sus obligaciones contractuales, incluidas las relativas a la garantía de calidad de los servicios.------

CENTRO SUR S.R.L.
Import - Export
Asunción - Paraguay

ARMADA PARAGUAYA CENTRO FINANCIERO DIRECCION

12. MULTAS (Art. 37 i, Ley Nº 2051/03).

Si el Comprador observare atrasos, imputables al vendedor, en la entrega de lo contratado en los plazos estipulados en el Plan de Entregas y sus eventuales prórrogas, salvo casos fortuitos o de fuerza mayor justificada, o incumplimiento contractual, será pasible de una multa equivalente al cero coma ciento sesenta y siete por ciento(0,167%) del valor de la factura correspondiente, por cada día de retraso y/o incumplimiento contractual. El monto máximo de la multa será hasta alcanzar el monto de la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato. Una vez que se llegue al monto de la Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato, el comprador podrá poner término al Contrato, conforme a la Cláusula 33.1 inc a) (ii) de las CGC.----------

El COMPRADOR queda autorizado, a deducir estas multas, en forma automática y sin interpelación judicial, de la factura correspondiente del VENDEDOR.

13. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 k, Ley Nº 2051/03).

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en los artículos 57, 58, 59 y 60 de la Ley N° 2051/03.----------

14. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 l, Ley N° 2051/03)

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.--------

15. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA DNCP.

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afecta el Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo **asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.**----------

EN TESTIMONIO de lo cual las partes han suscrito el presente Contrato de conformidad con las disposiciones legales que rigen la materia de Contrataciones Públicas, en el día, 07 de Febrero de 2013.-

ARMADA PARAGUAYA CENTRO FINANCIERO Nº 3 DIRECCIÓN

MARIA CELESTE NUNEZ SANCHEZ	JOSE DOMINGO LEZCANO CHAVEZ
C.I. Nº 527.497	C.I. Nº 927.417
VENDEDOR	COMPRADOR

CENTRO SUR S.R.L.
Import - Export
Asunción - Paraguay

"ANEXO I"

CENTRO SUR

PLANILLA DE ADJUDICACION

LPN Nº 01/2013 – ADQUISICION DE ALIMENTOS PARA PERSONAS

CENTRO SUR S.R.L.

Nº	Código de Catalogo	Alimento para Personas	Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cant	Cant. Max.	Precio Total
LOTE Nº 02- PRODUCTOS CARNICOS - CORTES LA COMERCIAL ASUNCENA - CENTRO SUR										
1	50112001-005	Costilla	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	14.850	192	384	5.702.400
2	50112001-006	Lomo	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	24.100	124	248	5.976.800
3	50112001-008	Peceto	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	25.470	109	218	5.552.460
4	50112001-015	Rabadilla	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	23.180	116	232	5.377.760
5	50112001-017	Carnaza de 1era	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	23.810	43	86	2.047.660
6	50112001-004	Carnaza Negra	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	23.100	42	84	1.940.400
7	50112001-012	Paleta	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	21.700	42	84	1.822.800
8	50112001-016	Vacío	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	14.700	125	249	3.660.300
TOTAL LOTE Nº 02										**32.080.580**

CENTRO SUR S.R.L.

Nº	Código de Catalogo	Alimento para Personas	Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cant. Min.	Cant. Max.	Precio Total
LOTE Nº 03 - MENUDENCIA										
1	50112001-007	Menudencia	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	8.000	110	220	1.760.000
2	50112001-001	Lengua de vaca	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	14.980	125	250	3.745.000
3	50112001-002	Cabeza de vaca	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	11.000	5	10	110.000
TOTAL LOTE Nº 03										**5.615.000**

CENTRO SUR S.R.L.

Nº	Codigo de Catalogo	Alimento para Personas	Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cant. Min.	Cant. Max.	Precio Total
LOTE Nº 06 - CARNE DE POLLO										
1	50111510-004	Pollo entero	K-zero	Nacional	Unidad	Kg	7.430	[illegible]	[illegible]	196.508.640

CENTRO SUR S.R.L.
Import - Export
Asunción - Paraguay

ARMADA PARAGUAYA
DIRECCION

2	50111510-001	Muslo de pollo	K-zero	Nacional	Unidad	Kg	6.400	256	512	3.279.360
3	50111510-002	Puchero de pollo	K-zero	Nacional	Unidad	Kg	2.400	180	360	864.000
4	50111510-003	Pechuga de pollo	K-zero	Nacional	Unidad	Kg	6.400	258	516	3.302.400
TOTAL LOTE Nº 06										**203.954.400**

CENTRO SUR S.R.L.

Nº	Código de Catalogo	Alimento para Personas	Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cant. Min.	Cant. Max.	Precio Total
LOTE Nº 11 - AZUCAR										
1	50161509-003	Azúcar orgánica	Villalba	Nacional	Unidad	Kg	4.075	15.285	30.570	124.572.750
TOTAL LOTE Nº 11										**124.572.750**

CENTRO SUR S.R.L

Nº	Código de Catalogo	Alimento para Personas	Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cant. Min.	Cant. Max.	Precio Total
LOTE Nº 12 - MATERIA PRIMA PARA PANADERÍA										
1	50101716-009	Fruta abrillantada	Copalsa	Nacional	Unidad	Kg	10.853	362	724	7.857.572
2	50181709-001	Levadura	Copalsa	Nacional	Unidad	Kg	9.680	577	1.154	11.174.592
3	50131702-009	Manteca Vegetal	Samos	Argentino	Unidad	Kg	7.506	864	1.728	12.970.368
4	51212011-002	Anís	Copalsa	España	Unidad	Kg	28.448	137	274	7.806.131
5	50101716-002	Uva pasa	Copalsa	Argentino	Unidad	Kg	15.400	305	610	9.400.160
6	12164502-002	Agua de azahar (frasco de 1 lts.)	Copalsa	Nacional	Unidad	Kg	18.480	21	42	768.768
7	50171550-003	Vainilla	Copalsa	Nacional	Unidad	Unid.	14.784	3	6	82.790
8	12164502-001	Esencia	Copalsa	Nacional	Unidad	Kg	19.040	3	6	106.624
9	12171504-001	Colorante (amarillo huevo)	Copalsa	Nacional	Unidad	Kg	16.240	1	3	45.472
10	12164501-001	Antimohos	Copalsa	Argentino	Unidad	Kg	19.040	2	4	76.160
11	50192110-001	Nuez disecado	Copalsa	Chile	Unidad	Kg	134.400	31	61	8.225.280
12	50151605-001	Grasa de cerdo	Copalsa	Nacional	Unidad	Kg	12.320	21	42	517.440
13	50151605-002	Grasa de vaca	Dinasty	Nacional	Unidad	Kg	6.160	20	39	241.472
TOTAL LOTE Nº 12										**59.272.830**

CENTRO SUR S.R.L.
Import - Export
Asunción - Paraguay

ARMADA PARAGUAYA
CENTRO FINANCIERO Nº 3
DIRECCION

CENTRO SUR S.R.L										
N°	**Código de Catalogo**	**Alimento para Personas**	**Marca**	**Proced.**	**Pres.**	**Unidad de Medida**	**Precio Unitario**	**Cant. Min.**	**Cant. Max.**	**Precio Total**
LOTE N° 13 - DULCES										
1	50192401-003	Mermelada de Guayaba en frascos de 250gr.	Copalsa	Nacional	Unidad	Unid.	3.080	54	108	332.640
2	50192401-005	Mermelada de Naranja en frascos de 250 gr.	Dul Cesar	Nacional	Unidad	Unid.	2.957	11	22	65.054
3		Mermelada de frutilla en frascos de 250 gr.	Copalsa	Nacional	Unidad	Unid.	3.405	8	16	54.480
4	50192401-	Dulce de maní.	La luqueña	Nacional	Unidad	Unid.	230	107.210	214.420	49.316.600
5	50161511-003	Dulce de leche en pote de 250 gr.	Lactolanda	Nacional	Unidad	Unid.	4.062	80	160	649.920
6	50161511-004	Dulce de Guayaba en pote de 250 gr.	3 Hermanas	Nacional	Unidad	Unid.	3.080	80	160	492.800
7	50161511-005	Dulce de batata en pote de 500 gr.	Copalsa	Nacional	Unidad	Unid.	7.616	90	180	1.370.880
8	50161511-006	Dulce de durazno en pote de 500 gr.	Sun	Grecia	Unidad	Unid.	6.990	132	265	1.850.952
9	50161815-005	Turrón de maní	Arcor	Argentino	Unidad	Unid.	1.792	0	1	1.434
10	50202306-001	Jugo en polvo en paquetes de 10 unidades.	Caricia	Chileno	Unidad	Unid.	5.380	250	500	2.690.000
TOTAL LOTE N° 13										**56.824.760**

CENTRO SUR S.R.L.										
N°	**Código de Catalogo**	**Alimento para Personas**	**Marca**	**Proced.**	**Pres.**	**Unidad de Medida**	**Precio Unitario**	**Cant. Min.**	**Cant. Max.**	**Precio Total**
LOTE N° 16 - BEBIDAS										

CENTRO SUR S.R.L.
Import - Export
Asunción - Paraguay

ARMADA PARAGUAYA
DIRECCIÓN

1	50202310-001	Agua mineral gasificada en botella de 1 litro.	Bes	Nacional	Unidad	Unid.	1.534	501	1.002	1.537.068
2	50202310-002	Agua mineral sin gas en botella de 1 litro.	Bes	Nacional	Unidad	Unid.	1.000	832	1.664	1.664.000
3	50202306-002	Gaseosa en botellas de 1 litro.	De la costa	Nacional	Unidad	Unid.	2.012	780	1.560	3.138.720
TOTAL LOTE Nº 16										**6.339.788**

ARMADA PARAGUAYA
CENTRO FINANCIERO Nº 3
DIRECCIÓN

MARIA CELESTE NUÑEZ SANCHEZ
C.I. Nº 527.497
VENDEDOR

CENTRO SUR S.R.L.
Import - Export
Asunción - Paraguay

JOSE DOMINGO LEZCANO CHAVEZ
C.I. Nº 927.417
COMPRADOR

FUERZAS ARMADA DE LA NACIÓN
ARMADA PARAGUAYA
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION
Asunción - Paraguay
*****

ADENDA AL CONTRATO
Nº 08/2013

LICITACION PUBLICA NACIONAL Nº 01/2013

"ADQUISICION DE ALIMENTOS PARA PERSONAS – AD REFERENDUN 2013"

Entre la **Armada Paraguaya y la;**

Firma: CENTRO SUR S.R.L.

Ejercicio Fiscal - Año 2013

Estrella y Estero Bellaco – Telefax: 493-920

COMANDO DE LA ARMADA
CENTRO FINANCIERO N° 3
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES N° 3

ADENDA AL CONTRATO ABIERTO Nº 008/2013

Entre la **ARMADA PARAGUAYA,** domiciliada en la casa de las calles Stella Maris c/ Hernandarias de la ciudad de Asunción República del Paraguay, representada para este acto por el Director del Centro Financiero Nº 3 "**ARMADA PARAGUAYA**", el **CAP N DEM JOSE DOMINGO LEZCANO CHAVEZ,** con Cédula de Identidad N° **927.417**, nombrado por **ORDEN GENERAL Nº 106** del Comando en Jefe de las FFAA de la Nación de fecha 08 de agosto de 2012, denominado en adelante el **COMPRADOR**, por una parte, y, por la otra, la firma **CENTRO SUR S.R.L.,** con **RUC Nº 80017887-4,** domiciliada en las calles **AVDA ARTIGAS N° 2294,** Asunción - República del Paraguay, representada en este acto por la Señora **MARIA CELESTE NUNEZ SANCHEZ,** con cedula de identidad **N° 527.497**; denominado en adelante el **VENDEDOR,** denominados en conjunto **"LAS PARTES"** e, individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar el presente **"CONTRATO DE SUMINISTRO DE ALIMENTOS PARA PERSONAS – AD REFERENDUM 2013"** Ref. **LPN Nº 01/2013** – Resolución de Adjudicación Nº 011/13 de fecha 05 de febrero de 2013, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.

El presente contrato tiene por objeto establecer los derechos y obligaciones que asumen el **COMPRADOR** y el **VENDEDOR,** con relación al suministro de **ALIMENTOS PARA PERSONAS** adjudicados en la **LPN Nº 01/2013** para la **"ADQUISICION DE ALIMENTOS PARA PERSONAS - AD REFERENDUM 2013",** conforme se detallan en la **PLANILLA DE ADENDA AL CONTRATO**, y que se regirán por estas Cláusulas y las contenidas en las leyes relativa a la materia.----------

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

- **(a)** Contrato.
- **(b)** El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones.
- **(c)** Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas.
- **(d)** La oferta del Proveedor.
- **(e)** La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación.
- **(f)** La resolución de Adenda al Contrato.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.----------

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO. (Art. 37, a de la Ley N° 2051/03).

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto en el **Subgrupo 310**, objeto del gasto específico **311 - ALIMENTOS PARA PERSONAS**, incluidos en el Presupuesto General de Gastos de la Nación del Ejercicio Fiscal año 2013 hasta la suma de **Gs. 488.598.670.- (Guaraníes Cuatrocientos ochenta y ocho millones quinientos noventa y ocho mil seiscientos setenta),** conforme se especifica a continuación:

CENTRO SUR S.R.L.
Import - Expor
Asunción - Paraguay

TIP. - PRES.	Progr.	SUB - PROG.	O.G.	F.F.	DPTO.	UNID. RESPON.	Unidad Responsable	CENTRO SUR
2	1	1	310	30	99	200	CTEL. GRAL. - COMANDO DE LA ARMADA	7.966.338
2	1	4	310	30	11	240	COMANDO DE AVIACION NAVAL	815.950
2	1	5	310	30	11	250	ARSENAL DE MARINA	48.323.546
2	1	6	310	10	11	260	DCCION. DE APOYO DE SERVICIO	392.234.976
2	1	6	310	30	11	260	DCCION. DE APOYO DE SERVICIO	15.461.504
2	1	7	310	30	11	270	PREFECTURA GENERAL NAVAL	18.289.256
2	1	8	310	30	11	280	COMANDO DE APOYO DE COMBATE	1.605.120
2	1	9	310	30	11	201	COMANDO DE INSTITUTOS NAVALES DE ENSEÑANZA	3.901.980
TOTAL								**488.598.670**

3.2. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código Nº **246.510**.-

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37, b de la Ley N° 2051/03).
El presente Contrato es **ABIERTO**, resultado del procedimiento de la **LPN Nº 01/2013**, convocado por la **UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES N° 3 "ARMADA PARAGUAYA"**, la adjudicación fue realizada por **RESOLUCION N° 11/2013**.----------

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES Y/O SERVICIOS. (Art. 37 c de la Ley N° 2051/03).

5.1 Para los fines de este contrato, se conviene en establecer que el monto total a pagar, es hasta la suma de **Gs. 488.598.670.- (Guaraníes Cuatrocientos ochenta y ocho millones quinientos noventa y ocho mil seiscientos setenta),** determinado en base a los precios unitarios que figuran en la planilla de oferta del **VENDEDOR**, y adjudicada por Resolución, cuyo precio unitario se detalla en el Anexo I.----------

6. VIGENCIA DEL CONTRATO

6.1 El plazo de vigencia de este Contrato es desde la firma del mismo hasta el día 31 de diciembre de 2013.

EN TESTIMONIO de lo cual las partes han suscrito el presente Contrato de conformidad con las disposiciones legales que rigen la materia de Contrataciones Públicas, en el día, 12 de febrero de 2013.-

ARMADA PARAGUAYA CENTRO FINANCIERO Nº 3 DIRECCION

MARIA CELESTE NUNEZ SANCHEZ
C.I. Nº 527.497
VENDEDOR

JOSE DOMINGO LEZCANO CHAVEZ
C.I. Nº 927.417
COMPRADOR

"ANEXO I"

PLANILLA DE ADJUDICACION

LPN Nº 01/2013 – ADQUISICION DE ALIMENTOS PARA PERSONAS

CENTRO SUR S.R.L.										
Nº	Codigo de Catalogo	Alimento para Personas	Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cant. Min.	Cant. Max.	Precio Total
LOTE Nº 02- PRODUCTOS CARNICOS - CORTES LA COMERCIAL ASUNCENA - CENTRO SUR										
1	50112001-005	Costilla	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	14.850	192	384	5.702.400
2	50112001-006	Lomo	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	24.100	124	248	5.976.800
3	50112001-008	Peceto	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	25.470	109	218	5.552.460
4	50112001-015	Rabadilla	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	23.180	116	232	5.377.760
5	50112001-017	Carnaza de 1era	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	23.810	43	86	2.047.660
6	50112001-004	Carnaza Negra	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	23.100	42	84	1.940.400
7	50112001-012	Paleta	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	21.700	42	84	1.822.800
8	50112001-016	Vacío	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	14.700	125	249	3.660.300
TOTAL LOTE Nº 02										**32.080.580**

CENTRO SUR S.R.L.										
Nº	Codigo de Catalogo	Alimento para Personas	Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cant. Min.	Cant. Max.	Precio Total
LOTE Nº 03 - MENUDENCIA										
1	50112001-007	Menudencia	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	8.000	110	220	1.760.000
2	50112001-001	Lengua de vaca	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	14.980	125	250	3.745.000
3	50112001-002	Cabeza de vaca	Dynasty	Nacional	Unidad	Kg	11.000	5	10	110.000
TOTAL LOTE Nº 03										**5.615.000**

CENTRO SUR S.R.L.										
Nº	Codigo de Catalogo	Alimento para Personas	Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cant. Min.	Cant. Max.	Precio Total
LOTE Nº 06 - CARNE DE POLLO										
1	50111510-004	Pollo entero	K-zero	Nacional	Unidad	Kg	7.430	13.224	26.448	196.508.640
2	50111510-001	Muslo de pollo	K-zero	Nacional	Unidad	Kg	6.400	256	512	3.276.800
3	50111510-002	Puchero de pollo	K-zero	Nacional	Unidad	Kg	2.400	180	360	864.000
4	50111510-003	Pechuga de pollo	K-zero	Nacional	Unidad	Kg	6.400	256	516	3.302.400

CENTRO SUR S.R.L.
Import - Export
Asunción - Paraguay

DIRECCION

TOTAL LOTE Nº 06										**203.951.840**
CENTRO SUR S.R.L.										
Nº	**Codigo de Catalogo**	**Alimento para Personas**	**Marca**	**Proced.**	**Pres.**	**Unidad de Medida**	**Precio Unitario**	**Cant. Min.**	**Cant. Max.**	**Precio Total**
LOTE Nº 11 - AZUCAR										
1	50161509-003	Azúcar orgánica	Villalba	Nacional	Unidad	Kg	4.075	15.285	30.570	124.572.750
TOTAL LOTE Nº 11										**124.572.750**
CENTRO SUR S.R.L										
Nº	**Codigo de Catalogo**	**Alimento para Personas**	**Marca**	**Proced.**	**Pres.**	**Unidad de Medida**	**Precio Unitario**	**Cant. Min.**	**Cant. Max.**	**Precio Total**
LOTE Nº 12 - MATERIA PRIMA PARA PANADERÍA										
1	50101716-009	Fruta abrillantada	Copalsa	Nacional	Unidad	Kg	10.853	362	724	7.857.572
2	50181709-001	Levadura	Copalsa	Nacional	Unidad	Kg	9.680	577	1.154	11.170.720
3	50131702-009	Manteca Vegetal	Samos	Argentino	Unidad	Kg	7.506	864	1.728	12.970.368
4	51212011-002	Anís	Copalsa	España	Unidad	Kg	28.448	137	274	7.794.752
5	50101716-002	Uva pasa	Copalsa	Argentino	Unidad	Kg	15.400	305	610	9.394.000
6	12164502-002	Agua de azahar (frasco de 1 lts.)	Copalsa	Nacional	Unidad	Kg	18.480	21	42	776.160
7	50171550-003	Vainilla	Copalsa	Nacional	Unidad	Unid.	14.784	3	6	88.704
8	12164502-001	Esencia	Copalsa	Nacional	Unidad	Kg	19.040	3	5	95.200
9	12171504-001	Colorante (amarillo huevo)	Copalsa	Nacional	Unidad	Kg	16.240	1	2	32.480
10	12164501-001	Antimohos	Copalsa	Argentino	Unidad	Kg	19.040	2	4	76.160
11	50192110-001	Nuez disecado	Copalsa	Chile	Unidad	Kg	134.400	31	61	8.198.400
12	50151605-001	Grasa de cerdo	Copalsa	Nacional	Unidad	Kg	12.320	21	42	517.440
13	50151605-002	Grasa de vaca	Dinasty	Nacional	Unidad	Kg	6.160	20	39	240.240
TOTAL LOTE Nº 12										**59.212.196**
CENTRO SUR S.R.L										
Nº	**Codigo de Catalogo**	**Alimento para Personas**	**Marca**	**Proced.**	**Pres.**	**Unidad de Medida**	**Precio Unitario**	**Cant. Min.**	**Cant. Max.**	**Precio Total**
LOTE Nº 13 - DULCES										
1	50192401-003	Mermelada de Guayaba en frascos de 250gr.	Copalsa	Nacional	Unidad	Unidad	3.080	54	108	332.640

CENTRO SUR S.R.L.
Import - Export
Asunción - Paraguay

ARMADA PARAGUAYA
CENTRO FINANCIERO Nº 3
DIRECCION

2	50192401-005	Mermelada de Naranja en frascos de 250 gr.	Dul Cesar	Nacional	Unidad	Unidad	2.957	11	22	65.054
3	50192401-004	Mermelada de frutilla en frascos de 250 gr.	Copalsa	Nacional	Unidad	Unidad	3.405	8	16	54.480
4	50192401-002	Dulce de maní.	La luqueña	Nacional	Unidad	Unidad	230	107.210	214.420	49.316.600
5	50161511-003	Dulce de leche en pote de 250 gr.	Lactolanda	Nacional	Unidad	Unidad	4.062	80	160	649.920
6	50161511-004	Dulce de Guayaba en pote de 250 gr.	3 Hermanas	Nacional	Unidad	Unidad	3.080	80	160	492.800
7	50161511-005	Dulce de batata en pote de 500 gr.	Copalsa	Nacional	Unidad	Unidad	7.616	90	180	1.370.880
8	50161511-006	Dulce de durazno en pote de 500 gr.	Sun	Grecia	Unidad	Unidad	6.990	133	265	1.852.350
9	50161815-005	Turron de maní	Arcor	Argentino	Unidad	Unidad	1.792	1	1	1.792
10	50202306-001	Jugo en polvo en paquetes de 10 unidades.	Caricia	Chileno	Unidad	Unidad	5.380	250	500	2.690.000
TOTAL LOTE Nº 13										**56.826.516**
CENTRO SUR S.R.L.										
Nº	**Codigo de Catalogo**	**Alimento para Personas**	**Marca**	**Proced.**	**Pres.**	**Unidad de Medida**	**Precio Unitario**	**Cant. Min.**	**Cant. Max.**	**Precio Total**
LOTE Nº 16 - BEBIDAS										
1	50202310-001	Agua mineral gasificada en botella de 1 litro.	Bes	Nacional	Unidad	Unidad	1.534	501	1.002	1.537.068
2	50202310-002	Agua mineral sin gas en botella de 1 litro.	Bes	Nacional	Unidad	Unidad	1.000	832	1.664	1.664.000
3	50202306-002	Gaseosa en botells de 1 litro.	De la costa	Nacional	Unidad	Unidad	2.012	780	1.560	3.138.720
TOTAL LOTE Nº 16										**6.339.788**
TOTAL										**488.598.670**

ARMADA PARAGUAYA
CENTRO FINANCIERO Nº 2
REPUBLICA DEL PARAGUAY
DIRECCION

MARIA CELESTE NUNEZ SANCHEZ
C.I. Nº 527.497
VENDEDOR

JOSE DOMINGO LEZCANO CHAVEZ
C.I. Nº 927.417
COMPRADOR